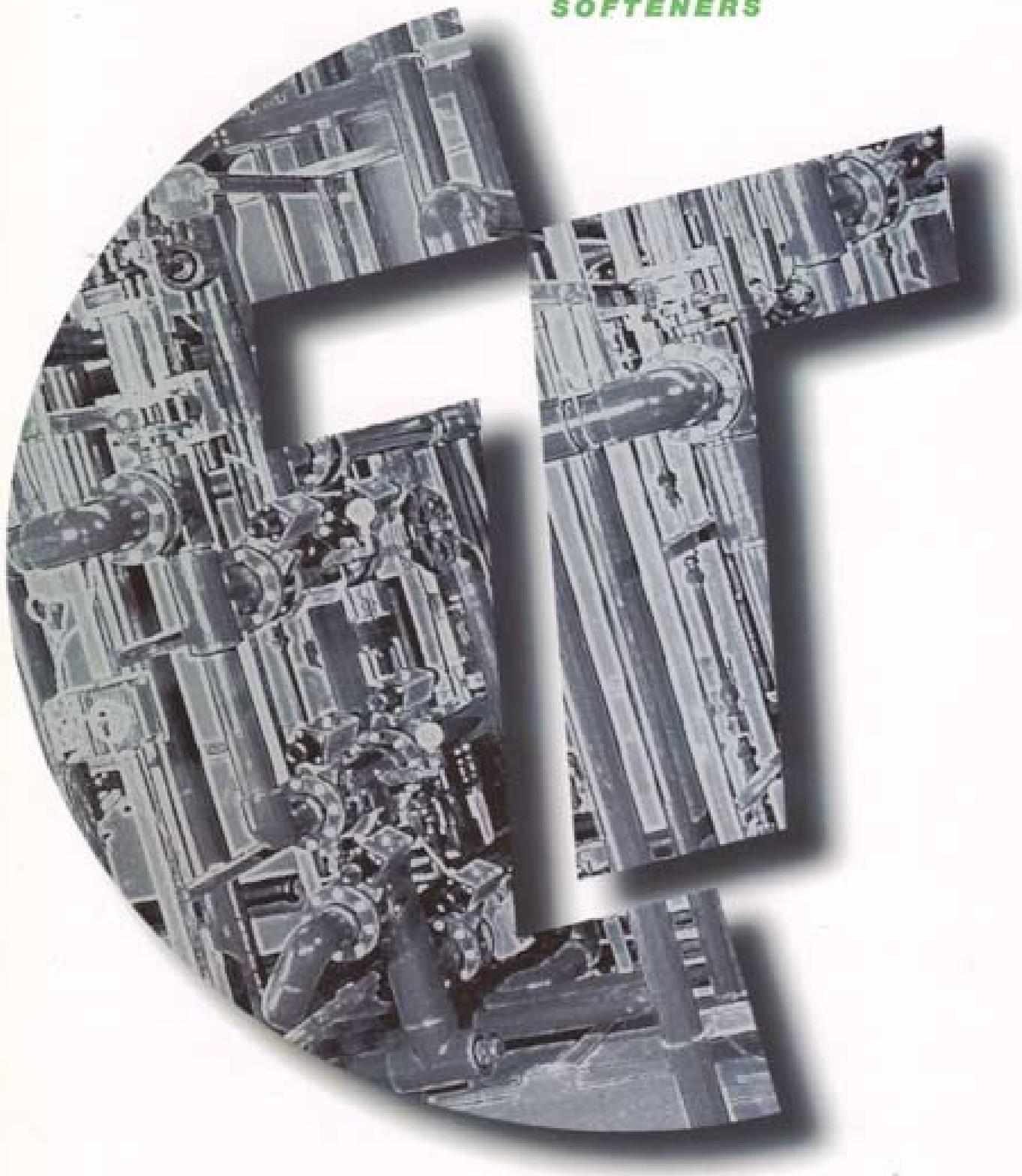


# ADDOLCITORI AUTOMATICI INDUSTRIALI

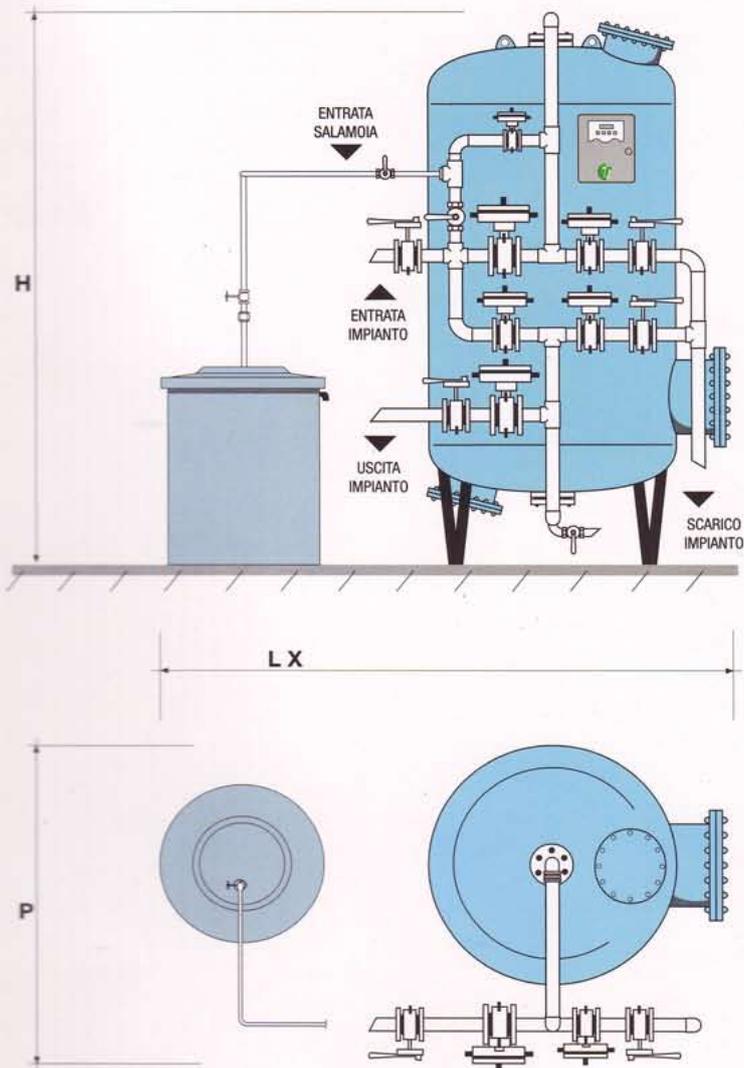
INDUSTRIAL  
AUTOMATIC  
SOFTENERS



**SVT** \_\_\_\_\_ RIGENERAZIONE A TEMPO  
*TIME REGENERATION*

**SVT-V** \_\_\_\_\_ RIGENERAZIONE A VOLUME  
*VOLUM REGENERATION*

**SVT-VS** \_\_\_\_\_ DUPLEX ALTERNATO  
*ALTERNATING DUPLEX*



Schema mod. SVT e SVT-V

[\*] La sigla del modello indica anche la quantità in litri di resina installata.

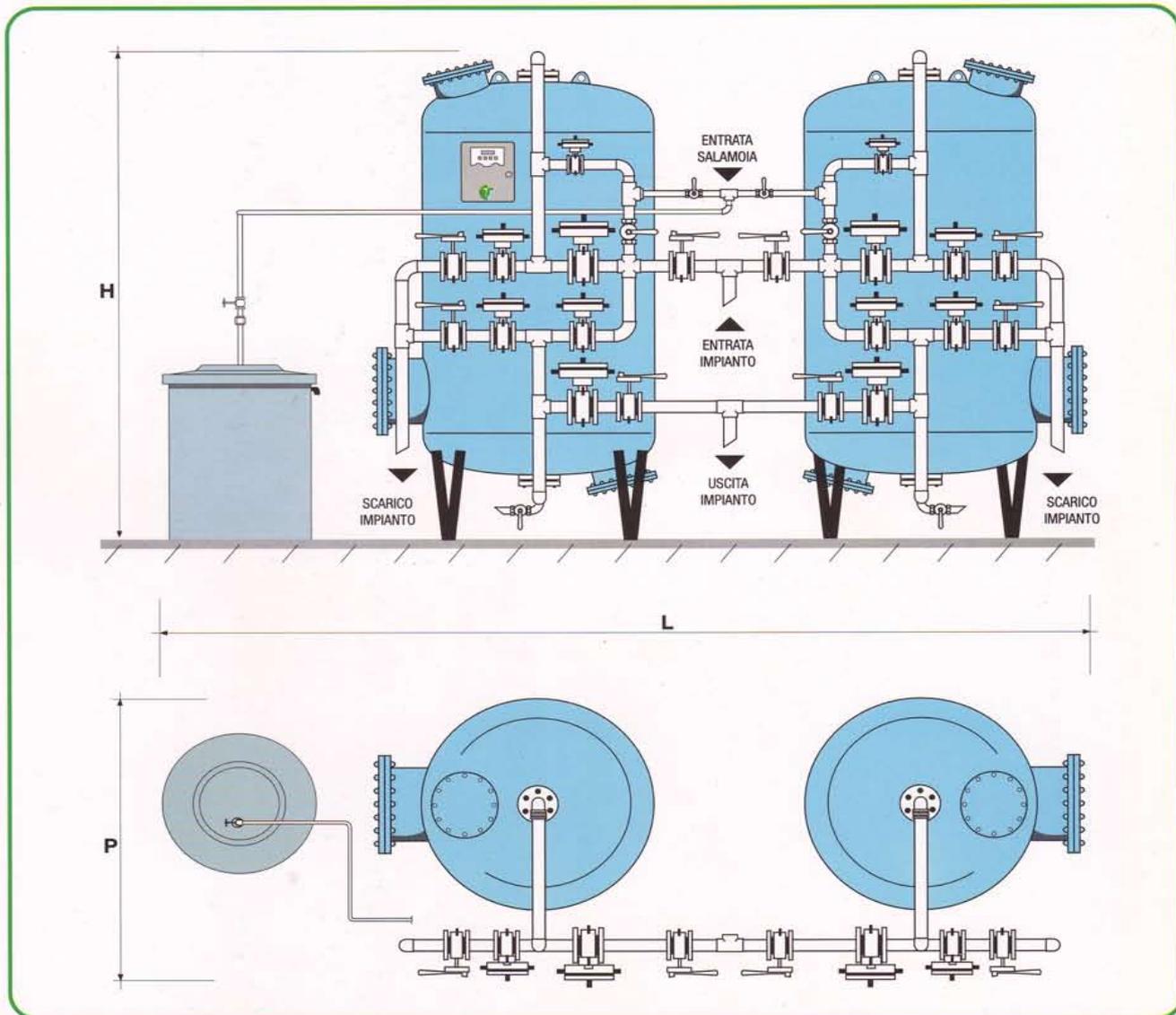
• Model number refers to the installed resin litres too.

**TABELLA SCELTA ADDOLCITORE - TABLE FOR CHOISING WATER SOFTENER**

MOD.*	M <sup>3</sup> CICLO NETTO NORMALE RIFERITO A ..... °F DI DUREZZA M <sup>3</sup> NORMAL NET CYCLE REFERRED TO..... °F OF HARDNESS									
	20	25	30	35	40	45	50	55	60	
SVT-VS SVT - SVT-V										
800	200	160	130	110	100	85	80	70	65	
1000	250	200	155	140	125	110	100	90	80	
1200	300	240	200	170	150	130	120	110	100	
1400	350	280	230	200	175	155	140	125	115	
1600	400	320	265	225	200	175	160	140	130	
2000	500	400	330	285	250	220	200	180	166	
2500	625	500	415	356	312	275	250	225	208	
3000	750	600	500	428	375	330	300	272	250	
4000	1000	800	665	570	500	440	400	360	330	

La TECNOCOM si riserva il diritto di modificare o cambiare le caratteristiche tecniche ed estetiche di tutti gli apparecchi.

# SVT-VS DUPLEX ALTERNATO **ALTERNATING DUPLEX**



**Schema mod. SVT-VS**

- Le dimensioni e pesi per motivi costruttivi non sono vincolanti - Altri modelli su richiesta  
 - Dimensions and weights are not binding and this is due to building reasons - Other models upon request

## DATI TECNICI - **TECHNICAL DATA**

MOD.* SVT-VS SVT - SVT-V	Portata mc/h Flow rate mc/h			Ø in out	Ciclo Cycle mc/°F	Consumo sale Salt use kg.	Dimensioni mm. Dimensions mm.			
	min.	max.	punta				H	P	LX	L
800	4	30	35	3"	4000	144	2400	1400	2600	3500
1000	5	40	50	3"	5000	180	2500	1400	2600	3700
1200	6	45	60	3"	6000	216	2500	1600	2800	3900
1400	7	55	70	DN100	7000	250	2600	1800	3200	5300
1600	8	60	80	DN100	8000	290	2800	1800	3200	5500
**2000	10	80	100	DN100	10000	360	2800	2000	2000	3500
**2500	13	100	125	DN100	12500	450	3000	2400	2400	3700
**3000	15	120	150	DN100	15000	540	3200	2800	2800	4200
**4000	20	150	150	DN100	20000	720	3400	3000	3000	4400

\*\*Tino salamoia escluso - NB: I valori delle tabelle sopra riportati sono indicativi; per un corretto dimensionamento, contattare il ns. Ufficio Tecnico.

## PERCHE' UN ADDOLCITORE

L'acqua che si usa normalmente contiene elementi chimici (calcio e magnesio) che creano nei circuiti idraulici la formazione di incrostazioni. Questi problemi si possono eliminare attraverso il processo chimico che svolgono gli addolcitori, i quali sono in grado di scambiare i sali di calcio e di magnesio contenuti nell'acqua con relativi sali di sodio; l'acqua addolcita mantiene pulito il circuito idraulico lasciando inalterate nel tempo le sue caratteristiche di funzionamento ed evitando frequenti interventi di manutenzione. Da questo, l'utilità di installare tali apparecchiature da parte di industrie in genere, tintorie, alberghi, ospedali e ove vi siano impianti idrosanitari, impianti termici, caldaie, ecc..

## CARATTERISTICHE GENERALI

Le caratteristiche salienti degli addolcitori industriali TECNOCOM sono l'efficienza, l'affidabilità e la durata.

Essi si dividono in due sistemi, a valvole singole e/o a valvola centralizzata; ognuno dei quali si divide in tre serie.

## ADDOLCITORI A VALVOLE SINGOLE

- **Serie "SVT"** addolcitori a tempo (con rigenerazione automatica temporizzata)
- **Serie "SVT-V"** addolcitori a volume (con rigenerazione automatica volumetrica)
- **Serie "SVT-VS"** addolcitori in scambio (con rigenerazione automatica volumetrica in scambio su due addolcitori)

## CRITERI DI SCELTA DELL'ADDOLCITORE

La capacità di scambio è determinata dalla quantità di resine scambiatrici di ioni e dalla quantità di sale usato per la rigenerazione, pertanto l'impianto di addolcimento deve essere dimensionato in funzione della portata Max., della capacità di scambio e della durezza.

Quindi la scelta dell'addolcitore si può effettuare nel seguente modo:

- Ricavare la durezza dell'acqua in °F, mediante analisi chimica (il nostro laboratorio è a Vostra disposizione per le analisi).
- Definire il ciclo (quantità di acqua dolce tra una rigenerazione e l'altra), espresso in m<sup>3</sup>.
- Moltiplicare i due valori (m<sup>3</sup> x °F), e con il dato risultante cercare sulla tabella DATI TECNICI alla voce "Ciclo mc/°F" il modello relativo.
- Attenzione: la portata di punta è un fattore importante per quanto riguarda gli impianti che debbono essere installati in alberghi, ospedali o in tutti i luoghi in cui i consumi sono discontinui, pertanto è da tenere in debita considerazione.

In ogni caso per ulteriori delucidazioni ed eventuali consigli, il nostro Ufficio Tecnico è a Vostra disposizione.

## CARATTERISTICHE DEI COMPONENTI

- I serbatoi contenenti le resine, completi di piedi di sostegno e boccaporti per eventuali ispezioni interne, sono costruiti in acciaio elettrosaldato e trattati internamente con vernici epossidiche e esternamente con antiruggine e smalto sintetico a finire.

NB: I serbatoi delle resine, a richiesta, possono essere forniti in acciaio inox.

- I serbatoi di stoccaggio della salamoia completi di valvola aspirazione automatica a galleggiante, sono forniti in polietilene ad alta densità.
- Ogni modello di addolcitore può essere fornito di un serbatoio/salamoia di diverse capacità a seconda dello spazio disponibile e dello stoccaggio necessario.
- Valvole singole: sono impiegate valvole a farfalla, con corpo in ghisa, lente in AISI 316 e materiale a contatto del liquido di passaggio in EPDM, complete di attuatore pneumatico di comando.

N.B.: a richiesta si possono fornire le stesse con corpo in PVC complete di attuatore pneumatico di regolazione di portata.

## CARATTERISTICHE DI FUNZIONAMENTO

- |                      |              |              |
|----------------------|--------------|--------------|
| • PRESSIONE          | Min. 2,5 bar | Max. 5 bar   |
| • TEMPERATURA        | Min. + 10 °C | Max. + 40 °C |
| • ALIMENT. ELETTRICA | Volt 220     | Hz 50        |

L' Ufficio Tecnico della TECNOCOM è inoltre in grado di progettare impianti per applicazioni speciali o capacità di ciclo al di sopra della tabella.

## THIS IS THE REASON WHY TO USE A WATER SOFTENER

Water we usually use contains chemical elements (calcium and potassium) which create inside hydraulic circuits some scales formation. It is however possible to eliminate such problem by means of the softeners chemical process. Water softeners are able to exchange the magnesium and calcium salts (contained into water) with the relative sodium salts. Water so softened preserves the hydraulic circuit clean, leaving its operating features unchanged during time. In this way, we also avoid maintenance services. For this reason, it is therefore necessary to install such fittings by industries in general, hotels, hospitals, dyeworks and other places where there are hydrosanitary, thermal systems, boilers, etc..

## GENERAL FEATURES

The main features concerning TECNOCOM industrial softeners are efficiency, reliability and life. Water softeners divide into two systems: with single valves or with centralized valve. Each system divides into three sets:

## SINGLE VALVES SOFTENERS

- **"SVT" SET** time softeners (with timing automatic regeneration)
- **"SVT-V" SET** volume softeners (with volumetric automatic regeneration)
- **"SVT-VS" SET** exchange softeners (with volumetric automatic regeneration in exchange on two softeners)

## HOW TO CHOOSE A WATER SOFTENER

The exchange capacity is determined by ions exchangers resins quantities and by salt quantity used for regeneration. For this reason, the water softening system has to be proportioned to max flow rate, to exchange capacity and to hardness. Water softener choice can be made as following:

- Get °F water hardness by means of chemical analysis (our laboratory is to your complete disposal for all analysis)
- Define cycle (fresh water quantity between one regeneration and another one) expressed in m<sup>3</sup>
- Multiply the two values (m<sup>3</sup> x °F). The obtained data must be used to find on the table "TECNICAL DATA" at point "mc/°F cycle" the relative model
- ATTENTION: the peak flow rate is an important element as regards to systems that must be installed in hotels, hospitals and in all places where uses are discontinuous; in this case, for further explanations, please contact our technical office.

## COMPONENTS FEATURES

- Reservoirs containing resins fitted with hatchways and supporting feet for possible internal checks are made of electro-welded steel and inside painted with epossidica varnish; outside painted with rust-proof and synthetic varnish. NOTE: upon request we can supply inox steel reservoirs for resins.
- Pickle storing reservoirs equipped with floating automatic suction-valve are made of polyethylene at high density. Each water softener model can be equipped with a pickle reservoir of several capacities according to available space and to necessary storing.
- Singlevalves. We use cast iron throttle-valves, lens in AISI 316 and material in contact with passing liquid in EPDM equipped with control pneumatic actuator. NOTE: upon request it is possible to supply the same valves with PVC body and fitted with pneumatic actuator for flow rate regulating.

## WORKING FEATURES

- |                 |             |             |
|-----------------|-------------|-------------|
| • PRESSURE      | Min 2,5 bar | Max 5 bar   |
| • TEMPERATURE   | Min + 10 °C | Max + 40 °C |
| • ELECTRIC FEED | Volt 220    | Hz 50       |

TECNOCOM technical office is also able to plan systems for special applications or cycle capacity above the table.



Via Sila, 12 - 59100 Prato - tel. ++39 0574 661185 - fax ++39 0574 66 20 93

<http://www.tecnocomprato.com> - E-mail: [info@tecnocomprato.com](mailto:info@tecnocomprato.com)

